

Transspråkande – bakgrund, teorier och praktiska exempel

Summering

Ett transspråkande synsätt i undervisningen med strategier för att tillvarata flerspråkiga elevers språkliga resurser och kulturella erfarenheter har alltså en positiv inverkan på elevernas identitets-, kunskaps- och språkutveckling. Vid ämnesutveckling på två språk kan det starkaste språket stödja det mindre utvecklade, och genom flerspråkig förståelse skapas mer bredd och djup i kunskapsutvecklingen. Ämnesspråket utvecklas och förstås genom samtal på vardagsspråket och för flerspråkiga elever kan samtal på förstaspråket innebära att de får möjligheterna att utveckla ämneskunskaperna på alla sina språk. Användning av flerspråkiga resurser i klassrummet är inte bara till godo för elevernas skolmässiga utveckling utan befrämjar också ett interkulturellt förhållningssätt.

Användning av flerspråkiga resurser i undervisningen involverar också de flerspråkiga elevernas vårdnadshavare som får tillfälle att ta aktiv del i samarbetsläxor på hemmets gemensamma samtalspråk. När elever använder både svenska och förstaspråket i skolan och när samarbetsläxorna är på både svenska och förstaspråket knyts hem- och skoldomän ihop.

Dagens elever i den svenska skolan kommer att leva i ett mångfaldssamhälle och genom att detta speglas redan i klassrummet förbereds eleverna för den värld de kommer att leva i.